

Kalmasoft

Names Advanced Processing Technology (NAP)

Personal Names Romanization Module

Web Application Quick Reference

Link to file: https://kalmasoft.com/KNAP/Kalmasoft_Personal_Names_Romanization_System.pdf

Sample output: <https://kalmasoft.com/KLEX/dbsamples.htm#napsamples>

Updated: November 17 2025

Contents

Romanization Module's GUI Input.....	2
Romanization Module's GUI Output (Source = Autodetect)	3
Romanization Module's GUI Output (Source = Amharic)	4
Romanization Module's API Documentation (Basic parameters)	5
Romanization Module's API Documentation (Supported languages)	6
Romanization Module's API Documentation (Supported Roman Varieties).....	7
Romanization Module's API Documentation (Supported Transcription Systems).....	8
Romanization Module's potential users	9
Romanization Module's specification summary *	10

Romanization Module's GUI Input

Personal Names Romanization

Home / Names / Romanization

Settings

Source language: Autodetect

Source country: Not defined

Source script: Native script

Transystem: Non-Standard Transcription

Target language: English

Target country: Not defined

Target variety: Default

Options

- ☒ Allow input duplicates
- ☒ Allow foreign and obsolete letters
- ☒ Consider original input diacritics
- ☐ Generate orthographic variants
- ☒ Apply local grammar and spelling
- ☐ Remove output diacritics

Delimiter: Break

ID start: 1 1

ID prefix:

Input

अभिजीत सावंत
अभिषेक बच्चन
अभिनव शुक्ला
അജയ് (പ്രഭാകർ)
ਅਭਿਜ ਕੁਮਾਰ
আমির খান
അന്ന ചാണ്ടി
അന്ന മൽമോൾ
অনিল কাপুর
穎晨
静棠
诗萌
‘ᲣᲚᲣᲚ
ᲣᲣᲣᲣ
Юрій
Юзаф
Екатерина Зеленко
Елена Дементиева

Estimate

Romanization Module's GUI Output (Source = Autodetect)

Romanization Download history

Search:

No	Id	Vid	Name	Roman	Source	Target	Tvariety	Sscript	Tscript	Scountry	Confidence	Status
1	01	001	अभिजीत सार्वत	Abhijit Sawant	Marathi	English		Devanagari	Latin		-1	
2	02	001	अभिषेक बच्चन	Abhishek Bachchan	Marathi	English		Devanagari	Latin		-1	
3	03	001	अभिनव शुक्ला	Abhinaw Shukl	Marathi	English		Devanagari	Latin		-1	
4	04	001	അജയ് പ്രഭാകർ	Ajay Prabhakar	Malayalam	English		Malayalam	Latin		-1	
5	05	001	অক্ষয় কুমার	Akshay Kumar	Bengali	English		Bengali	Latin		-1	
6	06	001	আমির খান	Amir Khan	Bengali	English		Bengali	Latin		-1	
7	07	001	അന്ന ചാന്തി	Anna Chanti	Malayalam	English		Malayalam	Latin		-1	
8	08	001	അന്ന മൽഹോത്ര	Anna Malhotra	Malayalam	English		Malayalam	Latin		-1	
9	09	001	অনিল কাপুর	Anil Kapur	Bengali	English		Bengali	Latin		-1	
10	10	001	颖晨	Yingchan	Chinese	English		Hanzi	Latin		-1	
11	11	001	静棠	Jingtang	Chinese	English		Hanzi	Latin		-1	
12	12	001	诗萌	Shumang	Chinese	English		Hanzi	Latin		-1	
13	13	001	נפתלי	Naftali	Hebrew	English		Hebrew	Latin		1	
14	14	001	נחמיה	Nchemyahu	Hebrew	English		Hebrew	Latin		1	
15	15	001	Юрій		Ukrainian	English		Cyrillic	Latin		0	Source
16	16	001	Юзаф	Yuzaf	Bulgarian	English		Cyrillic	Latin		1	

Romanization Module's GUI Output (Source = Amharic)

Romanization Download history











Search:

No	Id	Vid	Name	Roman	Source	Target	Tvariety	Sscript	Tscript	Scountry	Confidence
1	01	001	ሃይለስላሴ መረሳ ገብረሂውት	Hayleslase Meresa Gebrehiwet	Amharic	English		Ge'ez	Latin		1
2	02	001	ሃይለይ ድምጹ ግደይ	Haylay Dimtsu Gidey	Amharic	English		Ge'ez	Latin		1
3	03	001	መልአኩ በርሀ መልአኩ	Melaku Berha Melaku	Amharic	English		Ge'ez	Latin		1
4	04	001	መስረት ጌታቸው ማሓሪ	Meseret Getachew Mahari	Amharic	English		Ge'ez	Latin		0.9930313589
5	05	001	መብረቱ ገብረሚካኤል	Mebratu Gebremikael	Amharic	English		Ge'ez	Latin		1
6	06	001	ሙሉ አለም ነጋሽ	Mulu Alem Negash	Amharic	English		Ge'ez	Latin		1
7	07	001	ሙሉቀን ሕሉፍ ገብረመድሀን	Muluken Hiluf Gebremedhan	Amharic	English		Ge'ez	Latin		0.9930313589
8	08	001	ሚዛን ገብረሂውት ሓጎስ	Mizan Gebrehiwet Hagos	Amharic	English		Ge'ez	Latin		0.9930313589
9	09	001	ማአርግ ደስታ ገብሩ	Marg Desta Gebru	Amharic	English		Ge'ez	Latin		1
10	10	001	ምሕረተአብ ወልደጊዮርግስ	Mihreteab Weldegiyorgs	Amharic	English		Ge'ez	Latin		0.9930313589
11	11	001	ረዳኢ ሃይለማርያም ኪሮስ	Redai Haylemaryam Kiros	Amharic	English		Ge'ez	Latin		1
12	12	001	ሰመረ አሸናፊ ነገሰ	Semere Ashenafi Negese	Amharic	English		Ge'ez	Latin		1
13	13	001	ሰሙር አብርሃ አማረ	Simur Abrha Amare	Amharic	English		Ge'ez	Latin		1
14	14	001	ሸዊት ገብረመስቀል አብርሃ	Shewit Gebremeskel Abrha	Amharic	English		Ge'ez	Latin		1
15	15	001	ብንያም ሓለፎም ገብረአነነያ	Binyam Halefom Gebreaninya	Amharic	English		Ge'ez	Latin		0.9930313589
16	16	001	ተስፋይ አዲሱ ዘበበ	Tesfay Adisu Zenebe	Amharic	English		Ge'ez	Latin		

Romanization Module's API Documentation (Basic parameters)

Personal Names Romanizer

Converts personal names from native script to romance languages with optional transcription system, non-standard romanization results in unaccented Latin output.

AUTHORIZATIONS: > *tokenAuth* or *cookieAuth*

QUERY PARAMETERS

affixes	boolean (Process affixes) Default: ☐ false Process name affixes and qualifiers
delimiter	string non-empty Default: L Enum: N B C S W L Source input delimiter N - No delimiter B - Break C - Colon S - Semicolon W - Whitespace L - List
diacritics	boolean (Consider diacritics) Default: ☐ true Consider original input diacritics
duplicates	boolean (Allow duplicates) Default: ☐ true

POST /api/v1/promanizer/

Request samples

Payload

Content type

Copy Expand all Collapse all

```
{
  - "payload": [
    "string"
  ],
  "foreign": true,
  "duplicates": true,
  "variants": false,
  "grammar": true,
  "affixes": false,
  "terms": false,
  "diacritics": true,
  "matres": false,
  "nodiatic": false,
  "delimiter": "L",
  "idstart": 1,
  "fieldwidth": 1,
  "idprefix": "",
  "scode": "AUT",
  "scountrycode": "0",
  "tcode": "eng",
```

Romanization Module's API Documentation (Supported languages)

code

string (Source code) non-empty

Default: "AUT"

Enum: "NOL" "AUT" "ady" "aar" "afr" "sqi" "zgh" "ava" "agj"

"aze"	"amh"	"ara"	"hye"	"hyw"	"asm"	"bal"	"bam"	"ban"
"bak"	"bej"	"bel"	"ben"	"bho"	"byn"	"bul"	"mya"	"ceb"
"che"	"chr"	"chv"	"hrv"	"zho"	"ces"	"dan"	"din"	"dzo"
"nld"	"eng"	"est"	"fin"	"fra"	"ful"	"kat"	"deu"	"ell"
"guj"	"hau"	"heb"	"hin"	"hun"	"ibo"	"ind"	"iku"	"gle"
"isl"	"ita"	"jpn"	"jav"	"kbd"	"kan"	"krc"	"kas"	"kaz"
"khm"	"kir"	"kor"	"kur"	"lad"	"lao"	"lav"	"lit"	"mkd"
"msa"	"mal"	"div"	"man"	"mar"	"xmr"	"ron"	"mon"	"nep"
"nor"	"fia"	"nus"	"ori"	"orm"	"oss"	"ota"	"pan"	"pus"
"fas"	"pol"	"por"	"rus"	"srp"	"shk"	"snd"	"sin"	"slk"
"slv"	"som"	"spa"	"sun"	"swa"	"swe"	"tgl"	"tgk"	"thv"
"thz"	"tmh"	"tag"	"ber"	"tzm"	"tig"	"tam"	"tat"	"tel"
"tha"	"tir"	"tur"	"tuk"	"udm"	"ukr"	"uig"	"urd"	"uzb"
"vai"	"wal"	"yid"	"sah"	"yor"	"zag"	"akk"	"arc"	"cop"
"egy"	"gez"	"onw"	"phn"	"xsa"	"sux"	"syr"	"uga"	

Input source language code in ISO639-3

- **NOL** - No language selected
- **AUT** - Autodetect
- **ady** - Adyghe
- **aar** - Afar
- **afr** - Afrikaans
- **sqi** - Albanian
- **zgh** - Amazigh 'Standard Moroccan'
- **ava** - Avaric
- **agj** - Argobba
- **aze** - Azerbaijani
- **amh** - Amharic
- **ara** - Arabic
- **hye** - Armenian 'Eastern'
- **hyw** - Armenian 'Western'

```

"target": "string",
"sscript": "string",
"tscript": "string",
"scode": "str",
"tcode": "str",
"transystem": "string",
"transyscode": "strin",
"sscriptcode": "stri",
"tscriptcode": "stri",
"slangtag": "string",
"tlangtag": "string",
"confidence": 1,
"status": "string",
"stcode": "str",
"stmessage": "string",
"roman": "string",
"scountry": "string",
"tvaryety": "string",
"scountrycode": "str",
"tvaryetycode": "string"
}

```

Romanization Module's API Documentation (Supported Roman Varieties)

tcode	string (Target) <code>non-empty</code> Default: <code>"eng"</code> Enum: <code>"afr"</code> <code>"dan"</code> <code>"nld"</code> <code>"eng"</code> <code>"fra"</code> <code>"deu"</code> <code>"ita"</code> <code>"nor"</code> <code>"por"</code> <code>"ron"</code> <code>"spa"</code> <code>"swe"</code> Output target language code in ISO639-3 <code>afr</code> - Afrikaans <code>dan</code> - Danish <code>nld</code> - Dutch <code>eng</code> - English <code>fra</code> - French <code>deu</code> - German <code>ita</code> - Italian <code>nor</code> - Norwegian <code>por</code> - Portuguese <code>ron</code> - Romanian <code>spa</code> - Spanish <code>swe</code> - Swedish
terms	boolean (Process terms) Default: <code>false</code> Process geographical terms
transyscode	string (Transcription) <code>non-empty</code> Default: <code>"NOSTD"</code> Enum: <code>"NOSTD"</code> <code>"ALALC"</code> <code>"ALSTK"</code> <code>"BANDD"</code> <code>"BUCKW"</code> <code>"CAMPL"</code> <code>"CHAIN"</code> <code>"COHEN"</code> <code>"DINXX"</code> <code>"DMGXX"</code> <code>"DWKNS"</code> <code>"ETHOP"</code> <code>"GWOYR"</code> <code>"HANSW"</code> <code>"HANYU"</code> <code>"HEPRN"</code> <code>"HUNTR"</code> <code>"IASTX"</code> <code>"ICSXX"</code> <code>"ICAOX"</code> <code>"IJMES"</code> <code>"IPAXX"</code> <code>"IRCAM"</code> <code>"ISOXX"</code> <code>"KATSA"</code> <code>"KLKTA"</code> <code>"KUNRE"</code> <code>"MCRCH"</code> <code>"MOH20"</code> <code>"MPSII"</code> <code>"NIHON"</code> <code>"PALDS"</code> <code>"RTGST"</code> <code>"RVRKO"</code> <code>"SAMPA"</code> <code>"SASXX"</code> <code>"SATTS"</code> <code>"SBLXX"</code> <code>"SERAA"</code> <code>"TITUS"</code> <code>"TONGY"</code> <code>"WADEG"</code> <code>"WXNOT"</code> <code>"YALEC"</code> <code>"YALKO"</code> <code>"ZUYIN"</code> <code>"ADEGN"</code> <code>"BGNXX"</code> <code>"ELOTX"</code>

Romanization Module's API Documentation (Supported Transcription Systems)

transyscode

string (Transcription) **non-empty**

Default: "NOSTD"

Enum: "NOSTD" "ALALC" "ALSTK" "BANDD" "BUCKW" "CAMPL" "CHAIN"

"COHEN"	"DINXX"	"DMGXX"	"DWKNS"	"ETHOP"	"GWOYR"	"HANSW"
"HANYU"	"HEPRN"	"HUNTR"	"IASTX"	"ICSXX"	"ICAOX"	"IJMES"
"IPAXX"	"IRCAM"	"ISOXX"	"KATSA"	"KLKTA"	"KUNRE"	"MCRCH"
"MOH20"	"MPSII"	"NIHON"	"PALDS"	"RTGST"	"RVRKO"	"SAMPA"
"SASXX"	"SATTs"	"SBLXX"	"SERAA"	"TITUS"	"TONGY"	"WADEG"
"WXNOT"	"YALEC"	"YALKO"	"ZUYIN"	"ADEGN"	"BGNXX"	"ELOTX"
"GOSTX"	"IGNXX"	"RJGCX"	"SESXX"	"UNGEN"	"UNRGN"	"ARABC"
"CYRLC"	"FIDEL"	"LATIN"				

Transcription system code

- NOSTD** - Non-Standard Transcription
- ALALC** - ALA_LC (American Library Association_Library of Congress)
- ALSTK** - Alone-Stokes transliteration
- BANDD** - Bright and Daniel transliteration
- BUCKW** - Buckwalter Arabic transliteration
- CAMPL** - Campbell transliteration
- CHAIN** - Chaine transliteration
- COHEN** - Cohen transliteration
- DINXX** - DIN (Deutsches Institut für Normung)
- DMGXX** - DMG (Deutsche Morgenländische Gesellschaft)
- DWKNS** - Dawkins transliteration
- ETHOP** - ETHIOP (Ethiopian Language Support for the Babel Package)
- GWOYR** - Gwoyeu Romatzyh romanization
- HANSW** - Hans Wehr transliteration
- HANYU** - Hanyu Pinyin
- HEPRN** - Hepburn romanization
- HUNTR** - Hunterian system
- IASTX** - IAST (International Alphabet of Sanskrit Transliteration)
- ICSXX** - ICS (Intelligence Community Standard 630-01)
- ICAOX** - ICAO (International Civil Aviation Organization WP/17)

Romanization Module's potential users

Section	User	Applications	Use cases
A	Government	Archiving, Indexing (Data+Logic)	- Compliance and governance - Immigration control - Intelligence analysis - Law enforcement - PEP and sanctions screening - Voters list correction
B	- Telecommunication - Transportation - Financial institutions - Security agencies - Healthcare - Housing - Tourism and hospitality	Archiving, Indexing (Data+Logic)	- Anti Money Laundering (AML) - Combating the Financing of Terrorism (CFT) - Culture-sensitive CRM applications - Customer data management - Data management and accessibility - Electronic health records - Ethnic-based marketing campaigns - Fraud detection - KYC and Due Diligence
C	- Media - Education - NGOs - R&D	Information retrieval (Data+Algorithms)	- Cross-lingual Information Retrieval (CLIR) - General linguistics - Machine Translation (MT) - Named-Entity Recognition/Extraction (NER) - Text to Speech Technologies (TTS)
D	Common	Archiving, Indexing (Data+Logic+Algorithms)	- Employment diversity - Entity Matching (EM) - Identity resolution - Name matching/indexing - Name screening

Romanization Module's specification summary *

Category	Property	Data	Details
Module	Interaction technology	2	GUI, REST API
Module	Interface language	1	English
Module	Function description	1	Converts personal names from native script to romance languages with optional transcription system, non-standard romanization results in unaccented Latin output.
Operation	Personal name processes	1	Romanization (Phonemic, Phonetic)
Operation	Supported languages	150	Non-Latin based languages
Operation	Supported language varieties	33	Three languages (Amharic, Arabic, Hebrew)
Operation	Supported Roman varieties	12	
Operation	Supported countries	200	
Operation	Supported transcription systems	55	Both transcription and transliteration
Operation	Supported language pairs	1500	12 Roman verities
Operation	Supported writing scripts	30	
Input	Input types	1	Personal names
Input	Input formats	4	Vertical list, separated values (comma, semicolon, space)
Output	Output file formats	5	CSV, TSV, JSON, XLSX, PDF
Output	Output data manipulation	6	Live search/filter, sort, print, copy, hide, column reorder
Features	Language processing		Language auto-detection
Others	Disabled features		

Note: All information in this table is subject to change without any prior notice.